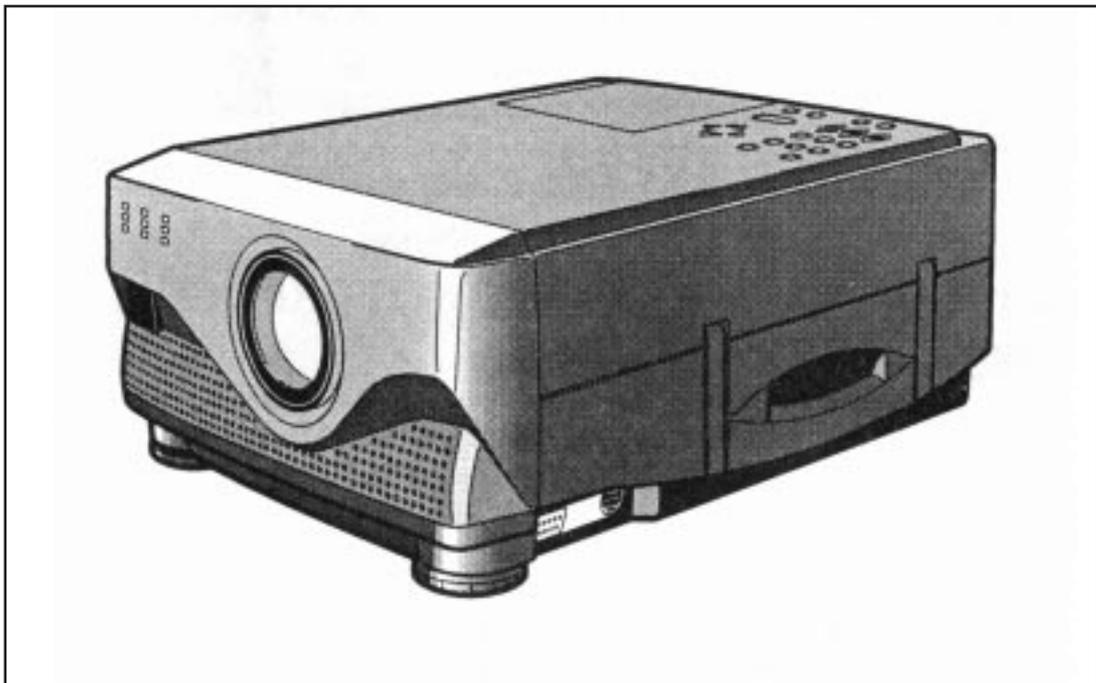


# MANUEL D'UTILISATION

## Vidéoprojecteur LCD Modèle LPF-4200, et LPF-5200



34 Rue Martin IV - 77390 Andrezel - FRANCE  
Téléphone 01.64.25.05.55 et Fax 01.64.06.07.07  
e-mail: FVS.ANDREZEL@wanadoo.fr

**sommaire**



# INFORMATIONS IMPORTANTES

**ATTENTION : POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'ÉLECTROCUTION OU D'INCENDIE, NE JAMAIS EXPOSER CET APPAREIL À L'HUMIDITÉ.**

**ATTENTION : Cet appareil possède une source lumineuse extrêmement brillante. Ne jamais regarder directement dans l'objectif pendant la projection. Il est indispensable de surveiller que les enfants ne regardent pas en direction de l'objectif de l'appareil pendant son fonctionnement.**

Comme pour tous les appareils électroniques, une UTILISATION INCORRECTE DE CET APPAREIL PRÉSENTE DES RISQUES POTENTIELS D'INCENDIE OU D'ÉLECTROCUTION.

Il convient donc de respecter les règles de fonctionnement habituelles, et notamment :

- Ne jamais exposer cet appareil, directement ou indirectement, à l'humidité ou laisser des liquides entrer en contact avec son boîtier.
- Utiliser ce vidéoprojecteur sur un support fixe et stable. Attention notamment aux câbles de branchement dangereux pour la circulation des personnes.
- Avant de déplacer l'appareil, toujours débrancher le vidéoprojecteur. Idem pour les opérations de nettoyage du filtre à air ou de changement de lampe.
- Les ouvertures et fentes aménagées dans le boîtier de l'appareil sont conçues pour permettre sa bonne ventilation. NE JAMAIS LES OBSTRUER OU TENTER DE DÉBRANCHER LE VENTILATEUR INTERNE !
- Utiliser le cordon secteur fourni, en prévoyant toujours une prise de terre spécifique et réellement branchée. Eviter les cordons prolongateurs et les prises multiples.
- Ne jamais tenter d'ouvrir ou réparer l'appareil par soi-même, en cas de problème. Toujours s'adresser à un réparateur agréé.
- Eviter de poser quelque objet que ce soit sur l'appareil.
- Lisez soigneusement les conseils qui suivent pour une utilisation optimale de ce vidéoprojecteur.



# Sommaire

<b>Accessoires fournis</b> .....	<b>4</b>
Utilisation du pointeur laser .....	4
Lampes indicatrices/Maintenance .....	5
Vue de face, arrière et de côté .....	6
Télécommande .....	7
<b>Fonctions et commandes</b> .....	<b>8</b>
Mise en place des piles de la télécommande .....	9
Rayon de fonctionnement de la télécommande .....	9
Branchement du câble secteur .....	9
<b>Mise en place du projecteur</b> .....	<b>10</b>
<b>Branchement à une source vidéo</b> .....	<b>11</b>
<b>Branchement à un ordinateur PC</b> .....	<b>12</b>
<b>Branchement à un ordinateur Mac</b> .....	<b>13</b>
<b>Fonctionnement de base</b> .....	<b>14</b>
<b>Utiliser les fonctions de la souris</b> .....	<b>15</b>
<b>Réglage de l'image</b> .....	<b>16</b>
Réglages avancés des menus .....	17
<b>Entretien et maintenance</b> .....	<b>18</b>
Changement du filtre .....	18
Changement de la lampe .....	18
<b>Spécifications principales</b> .....	<b>19</b>



# ACCESSOIRES FOURNIS

Télécommande x 1



Câble secteur x 1



Câble de souris (Mac) x 1



Piles x 2



Câble RGB (15 broches) x 1



Câble de souris (série) x 1



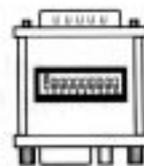
Filtre à air x 1



Câble audio x 1



Adaptateur Mac x 1



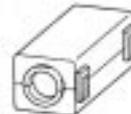
Manuel d'utilisation x 1



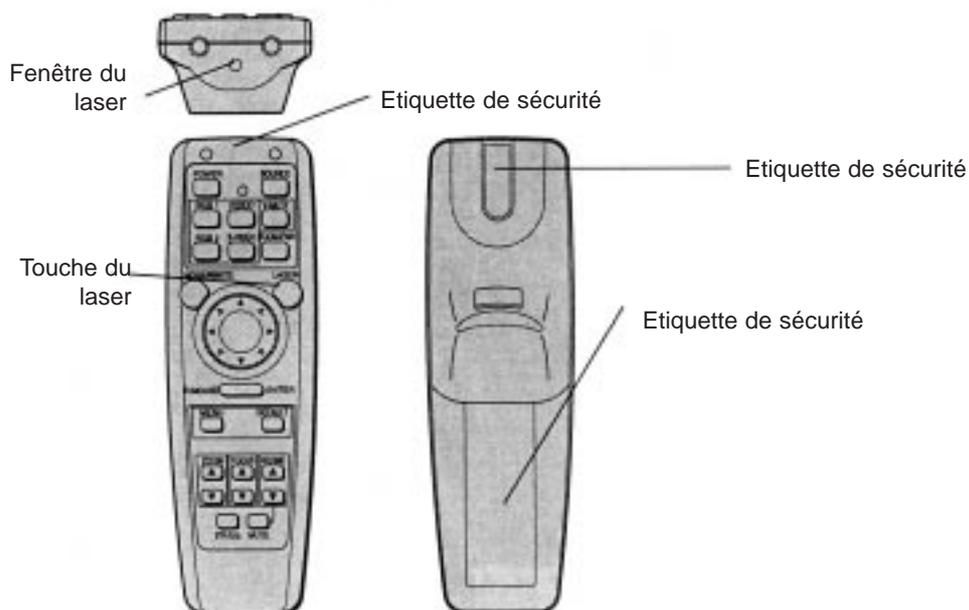
Câble de souris (PS/2) x 1



Ferrites x 2



## Utilisation du pointeur laser

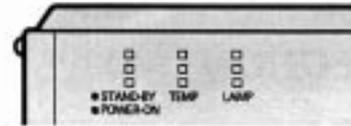


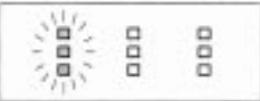
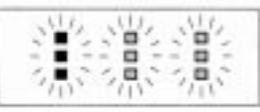
- Lorsque la touche laser est pressée, un rayon laser est émis partir de la fenêtre située comme illustré ci-contre.
- Ne jamais diriger directement le rayon laser vers une autre personne, ou le regarder directement.

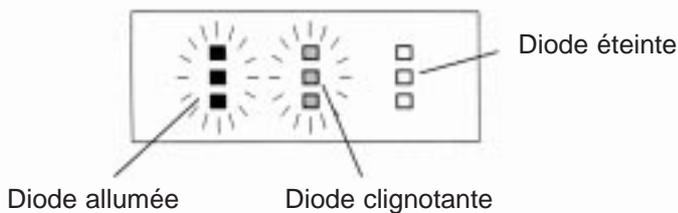


## LAMPES INDICATRICES/MAINTENANCE

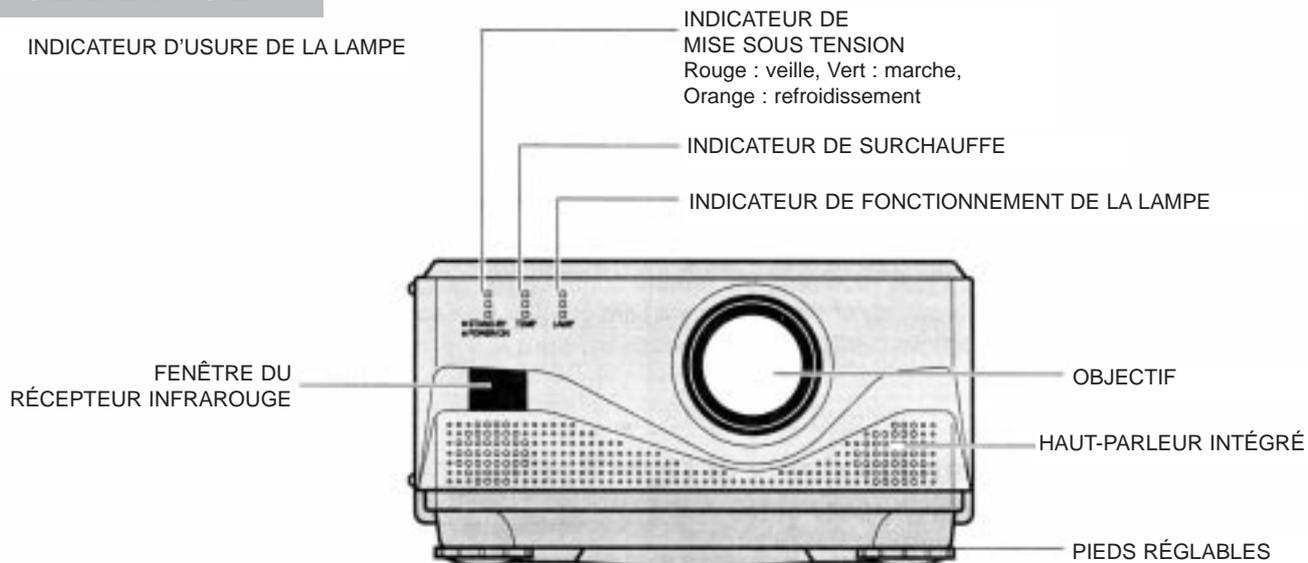
Les lampes indicatrices s'allument ou clignotent sur la face avant du projecteur



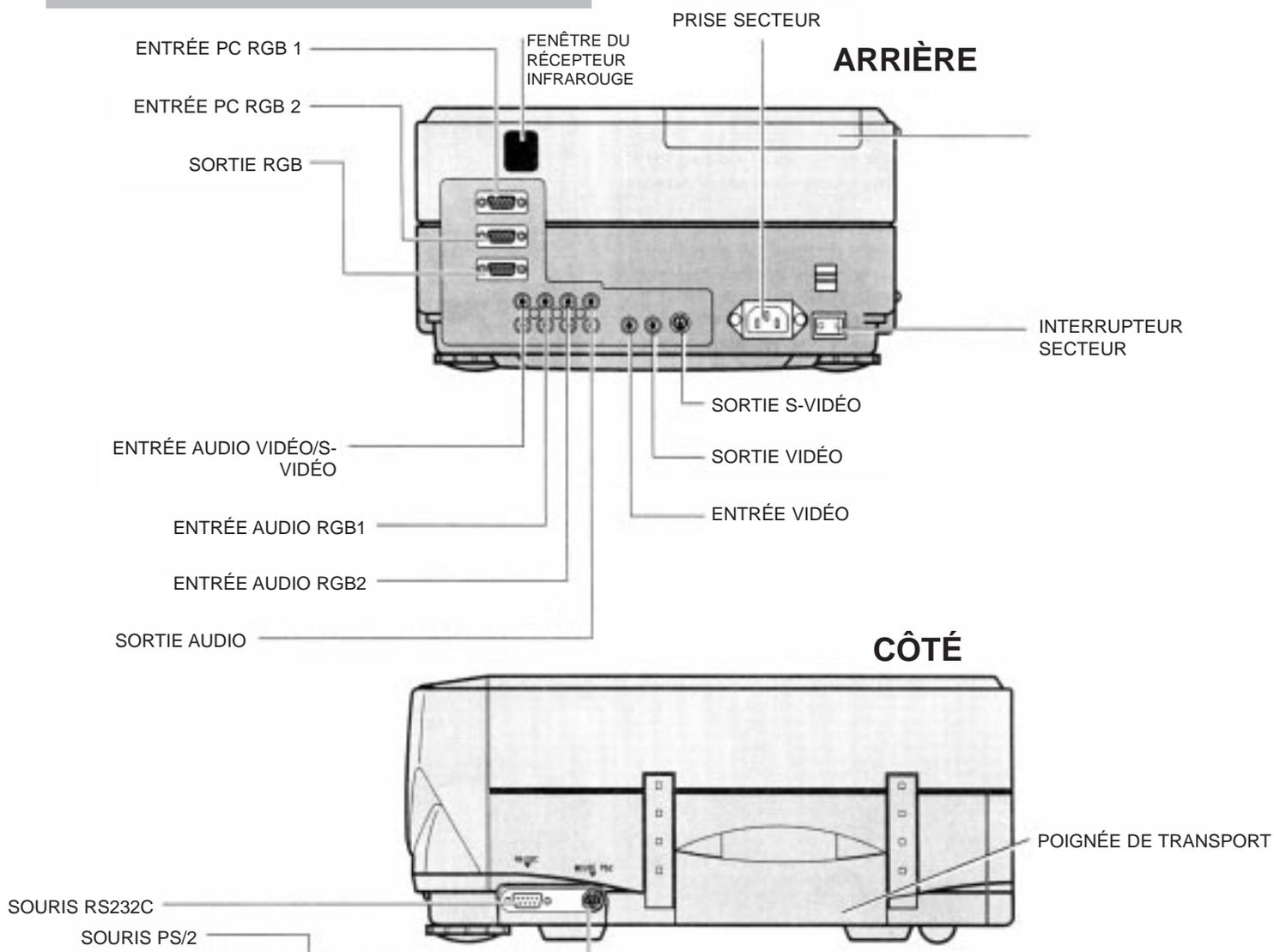
DIODES LED	PROBLÈME	SOLUTION POSSIBLE
	Le filtre n'est pas correctement mis en place	Vérifier la mise en place du filtre et de son capot de protection.
	La température interne est trop élevée	Vérifier que l'écoulement d'air du ventilateur n'est pas obstrué. Vérifier la bonne propreté du filtre air. Le nettoyer si nécessaire. Si cela ne résoud pas le problème, l'appareil doit être porté en révision auprès du revendeur.
 Clignotement simultané	La température de la lampe de projection est trop élevée	Si le mode de mise en veille Standby s'enclenche durant une projection, attendre que l'appareil se refroidisse. Une fois froid, nettoyer le filtre à air. Si cela ne résoud pas le problème, l'appareil doit être porté en révision auprès du revendeur.
	La lampe de projection ne s'allume pas	Attendre une minute environ, puis rallumer le projecteur. Si cela ne résoud pas le problème, l'appareil doit être porté en révision auprès du revendeur.
 Clignotement alterné	Le ventilateur ne fonctionne pas normalement	Vérifier que rien n'empêche sa rotation. Remettre l'interrupteur principal sur OFF puis ON avant de retenter l'allumage de l'appareil. Si cela ne résoud pas le problème, l'appareil doit être porté en révision auprès du revendeur.
 Toutes les diodes clignotent	Durée de vie de la lampe	Changer la lampe en demandant conseil auprès du revendeur de l'appareil. Voir les schémas/procédure sur le mode d'emploi en anglais du projecteur, page 35.

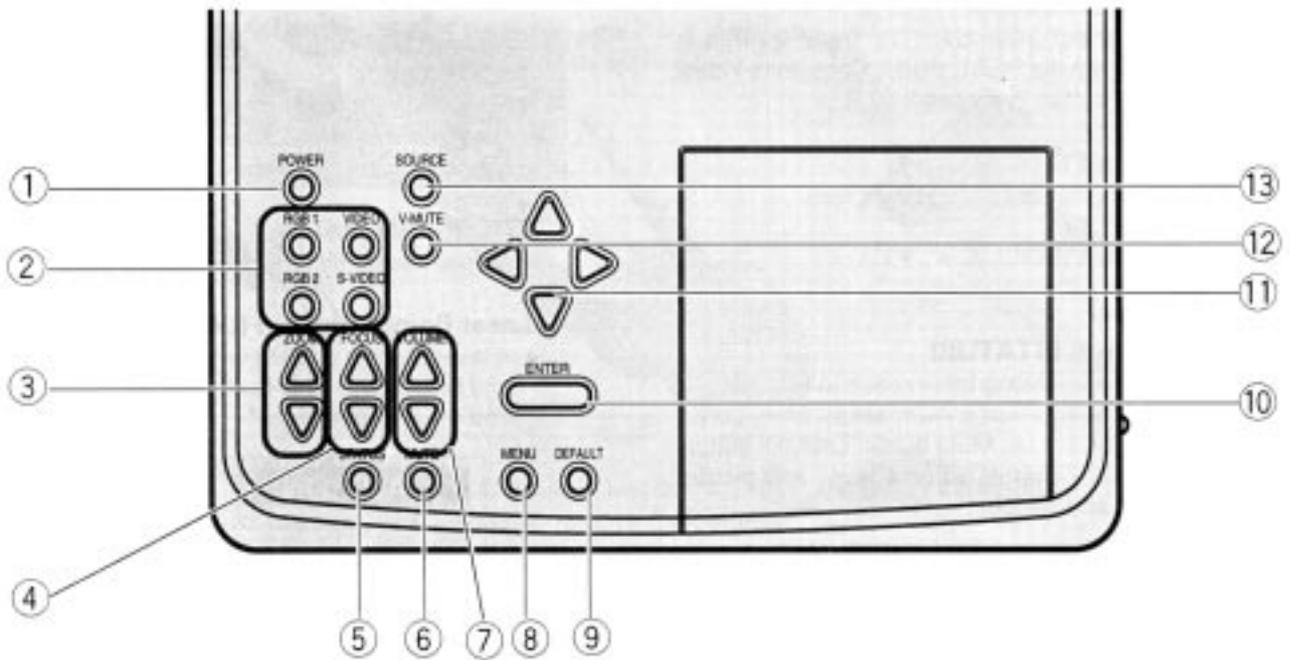


## VUE DE FACE

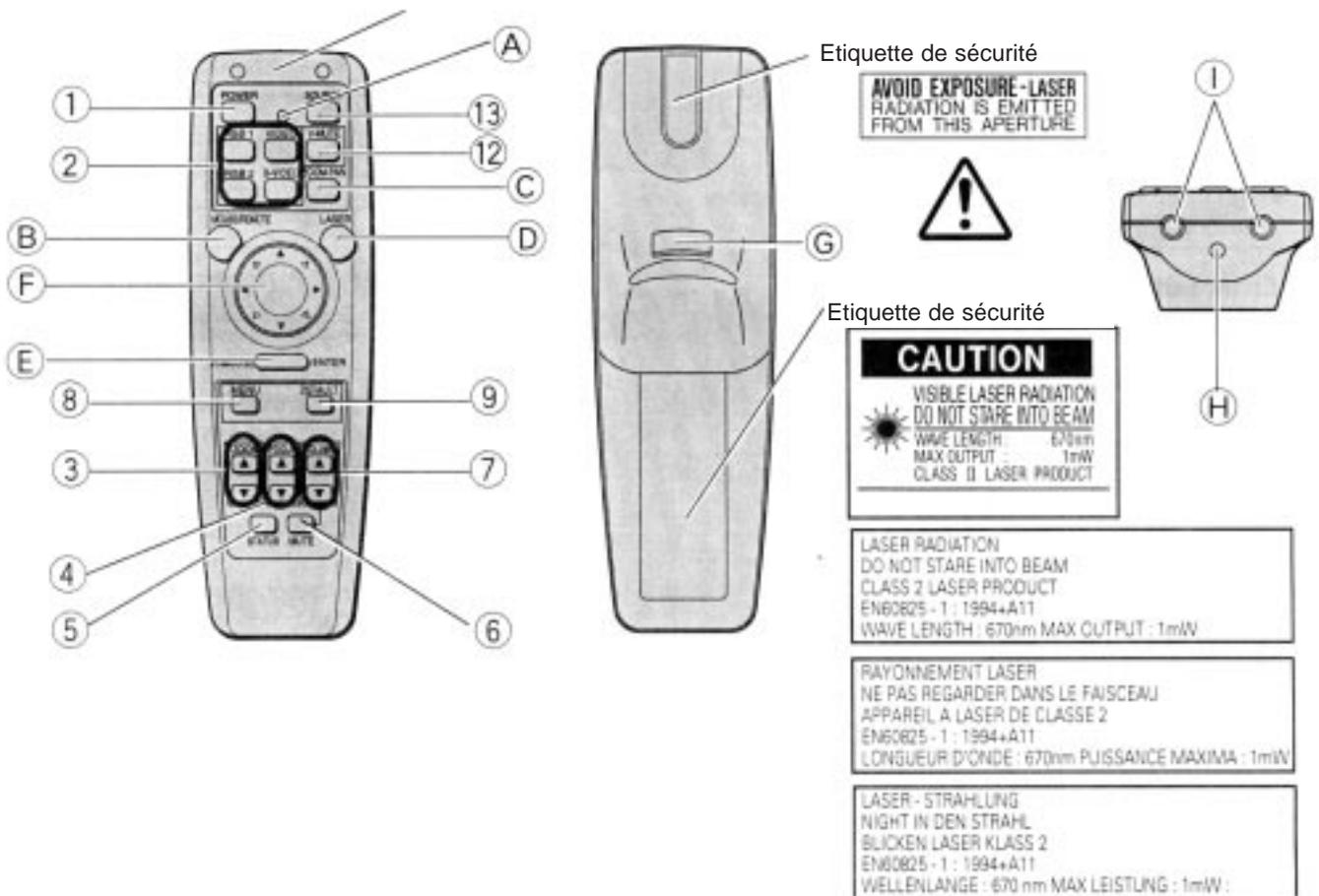


## VUE ARRIÈRE ET DE CÔTÉ





## TÉLÉCOMMANDE



# FONCTIONS ET COMMANDES

- 1 Touche de mise sous tension (ON/OFF)**
  - Allume et éteint le projecteur
- 2 Sélecteur d'entrée (Input Selector)**
  - Commute entre les différentes sources d'entrée : RGB1, RGB2, vidéo composite ou S-Vidéo.
- 3 Touche de zoom (ZOOM Ø et ☒)**
  - Agrandit et réduit la taille de l'image sur l'écran.
- 4 Touche de mise au point (FOCUS Ø et ☒)**
  - Règle la mise au point de l'image.
- 5 Touche des fonctions sélectionnées (STATUS)**
  - Affiche les informations suivantes : source d'entrée choisie, durée de fonctionnement de la lampe, type d'agrandissement choisi, position de la fonction MUTE (on/off), position de la fonction VIDEO (on/off), niveau sonore, et contraste et luminosité de l'image.
- 6 Touche de silence (MUTE)**
  - Coupe temporairement le son. Une seconde pression remet le son (HP intégré).
- 7 Touche volume (VOLUME Ø et ☒)**
  - Règle le niveau sonore du haut-parleur intégré.
- 8 Touche de choix de menu (MENU)**
  - Affiche ou efface les différents menus à l'écran. Appuyez deux fois de suite pour annuler un réglage en cours.
- 9 Touche de retour aux réglages d'origine (DEFAULT)**
  - Restaure tous les réglages d'usine.
- 10 Touche de confirmation de réglage (ENTER)**
  - Confirme la sélection d'une valeur dans un menu.
- 11 Touche de réglage ( , ⏪ , Ø , ☒ )**
  - Permet de circuler dans les menus et de modifier certaines valeurs dans ces menus.
- 12 Coupure de l'image Video Mute (V-MUTE)**
  - Coupe temporairement l'image. Une seconde pression la fait réapparaître.
- 13 Touche d'affichage de la source (SOURCE)**
  - Affiche le nom de la source sélectionnée.

## TÉLÉCOMMANDE

- A Indicateur de transmission de signal**
  - Clignote lorsqu'un signal est reçu de la télécommande.
- B Sélection mode télécommande/souris**
  - Sélectionne la commande à partir de la télécommande ou de la souris.
- C Touche ZOOM-PAN**
  - Agrandit la taille de l'image (x 4 ou x 16)
- D Touche du pointeur laser**
  - Un rayon laser est émis lorsque cette touche est pressée.  
Voir les étiquettes de sécurité concernant l'utilisation de ce pointeur laser : ne jamais le regarder directement dans les yeux, ou le pointer vers une autre personne.
- E Touche de confirmation (ENTER)/touche de droite (souris)**
  - Confirme la sélection d'une valeur sur un menu.
  - Ses fonctions sont également identiques à celles de la touche droite d'une souris d'ordinateur PC.
- F Touche de réglage (adjust)/pointeur de la souris ( , ⏪ , Ø , ☒ , , ⏩ , ⌂ )**
  - Sélectionne les articles des menus et permet d'effectuer certains réglages.
  - Déplace le pointeur sur l'écran lorsque le mode « Souris » est sélectionné.
- G Touche de gauche (souris)**
  - Ses fonctions sont identiques à celles de la touche gauche d'une souris d'ordinateur PC.
- H Fenêtre du pointeur laser**
  - Le rayon laser rouge est émis à partir de cette fenêtre.
- I Fenêtre du récepteur de commande infrarouge**
  - Reçoit le rayon infrarouge de la télécommande.



## MISE EN PLACE DES PILES DE LA TÉLÉCOMMANDE

(En cas de problème, voir les schémas de la page 7 du mode d'emploi d'origine en anglais)

1

Faites glisser vers l'arrière le couvercle de protection des piles.

2

Insérez deux piles de type AAA 1,5 volt. Vérifiez bien que la polarité est correcte en fonction des repères + et - gravés dans le logement des piles.

3

Remplacez le couvercle de protection.

## RAYON DE FONCTIONNEMENT DE LA TÉLÉCOMMANDE

La télécommande fonctionne selon un angle de plus ou moins 30°, par rapport à l'axe de ses capteurs/récepteurs respectivement situés à l'avant et à l'arrière du vidéoprojecteur. Voir le schéma page 13 du mode d'emploi en anglais.

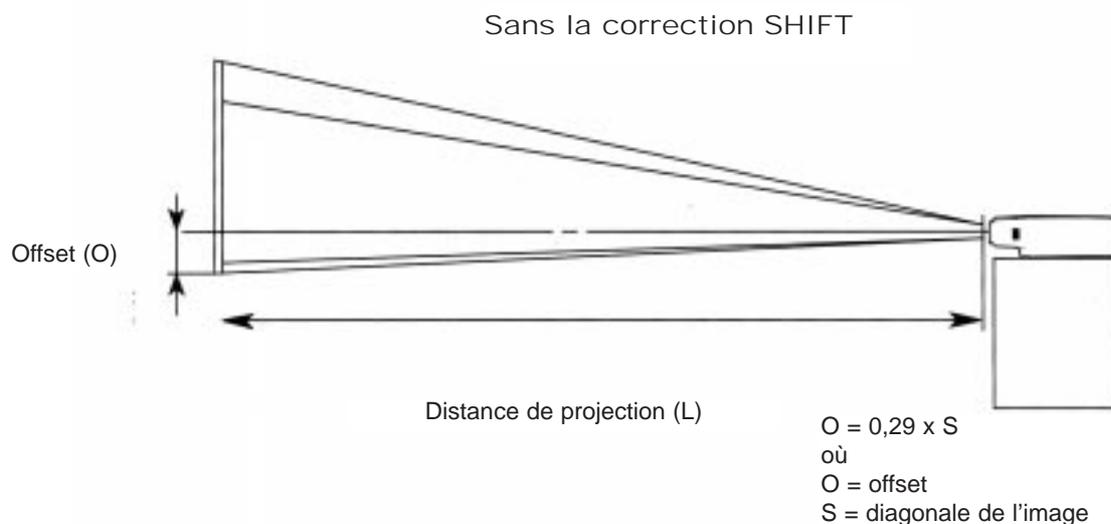
## BRANCHEMENT DU CÂBLE SECTEUR

1. Insérez le câble secteur (accessoire fourni) dans la prise repérée AC100-240V l'arrière du projecteur.
2. Branchez l'autre extrémité du câble secteur dans une prise murale.

Voir le schéma en bas de la page 13 du mode d'emploi en anglais.



## MISE EN PLACE DU PROJECTEUR



Taille de l'image (mètres)*			Distance de projection L (mètres)	Offset projecteur O (en cm)
Diagonale(inches)	Hauteur (cm)	Base (cm)		
20	30	41	0,7 ~ 1,1	3
40	61	81	1,4 ~ 2,3	6
60	91	121	2,1 ~ 3,5	9
80	122	163	2,9 ~ 4,6	12
100	152	203	3,6 ~ 5,8	15
150	229	305	5,4 ~ 8,7	23
200	305	406	7,3 ~ 11,7	30
250	381	508	9,1 ~ 14,6	38
300	457	610	10,9 ~ 17,6	46

### Utilisation des pieds de réglage

- En tournant les deux pieds avant du projecteur, on peut régler l'angle de projection (offset).
- Mais si l'écran et le projecteur ne sont pas parallèles l'un par rapport à l'autre, l'image présentera une distorsion géométrique et peut-être une zone plus ou moins floue.

### ATTENTION

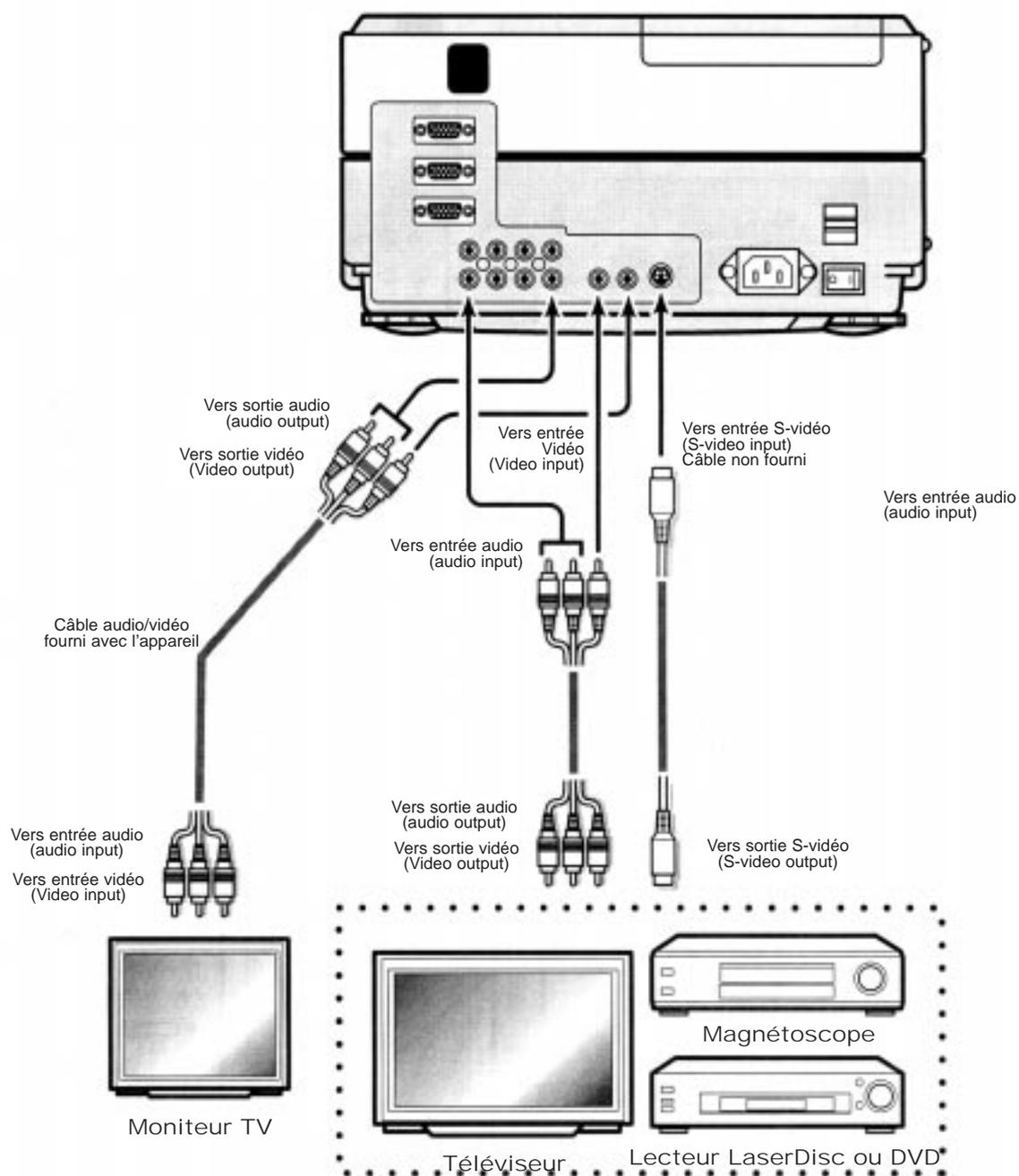
- Placer le projecteur à au moins 20 cm des murs de la pièce, et vérifier qu'il soit en permanence correctement ventilé. Risque d'incendie!
- Ne pas installer le projecteur sur une surface molle et non plane (tapis, moquette, etc.) qui bloquerait la ventilation sous l'appareil. Ne jamais obstruer les ouïes de ventilation de la lampe. Risque d'incendie!



## BRANCHEMENT À UNE SOURCE VIDÉO (LaserDisc, DVD, etc.)

TOUJOURS METTRE LE PROJECTEUR HORS TENSION AVANT DE PROCÉDER À UN BRANCHEMENT QUELCONQUE.

Les meilleurs résultats seront obtenus en entrée S-Vidéo, de préférence à l'entrée Composite (prise Cinch RCA).

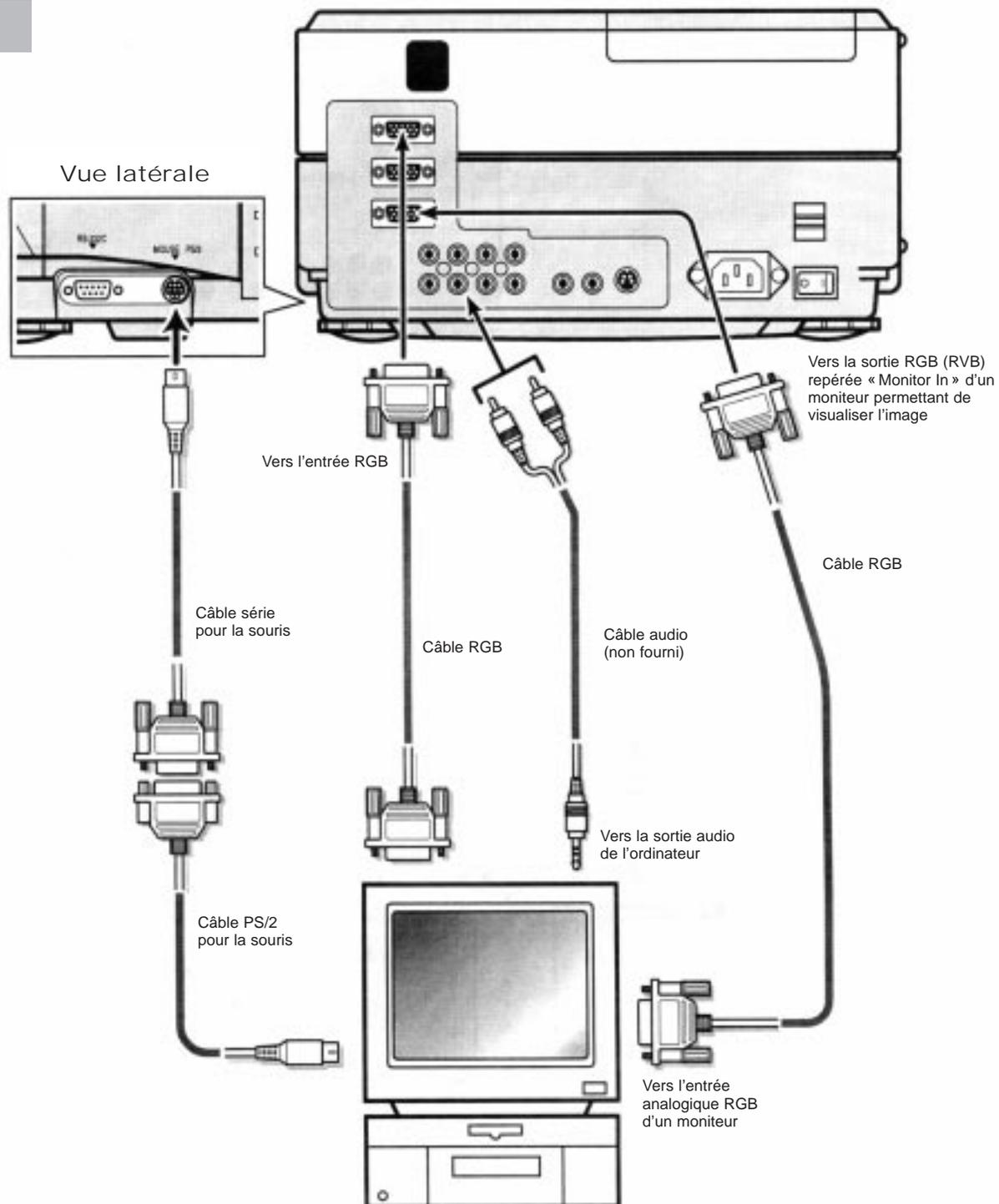


## BRANCHEMENT À UN ORDINATEUR (PC)

TOUJOURS METTRE LE PROJECTEUR HORS TENSION AVANT DE PROCÉDER À UN BRANCHEMENT QUELCONQUE.

Utiliser un câble RGB pour la liaison avec l'ordinateur.

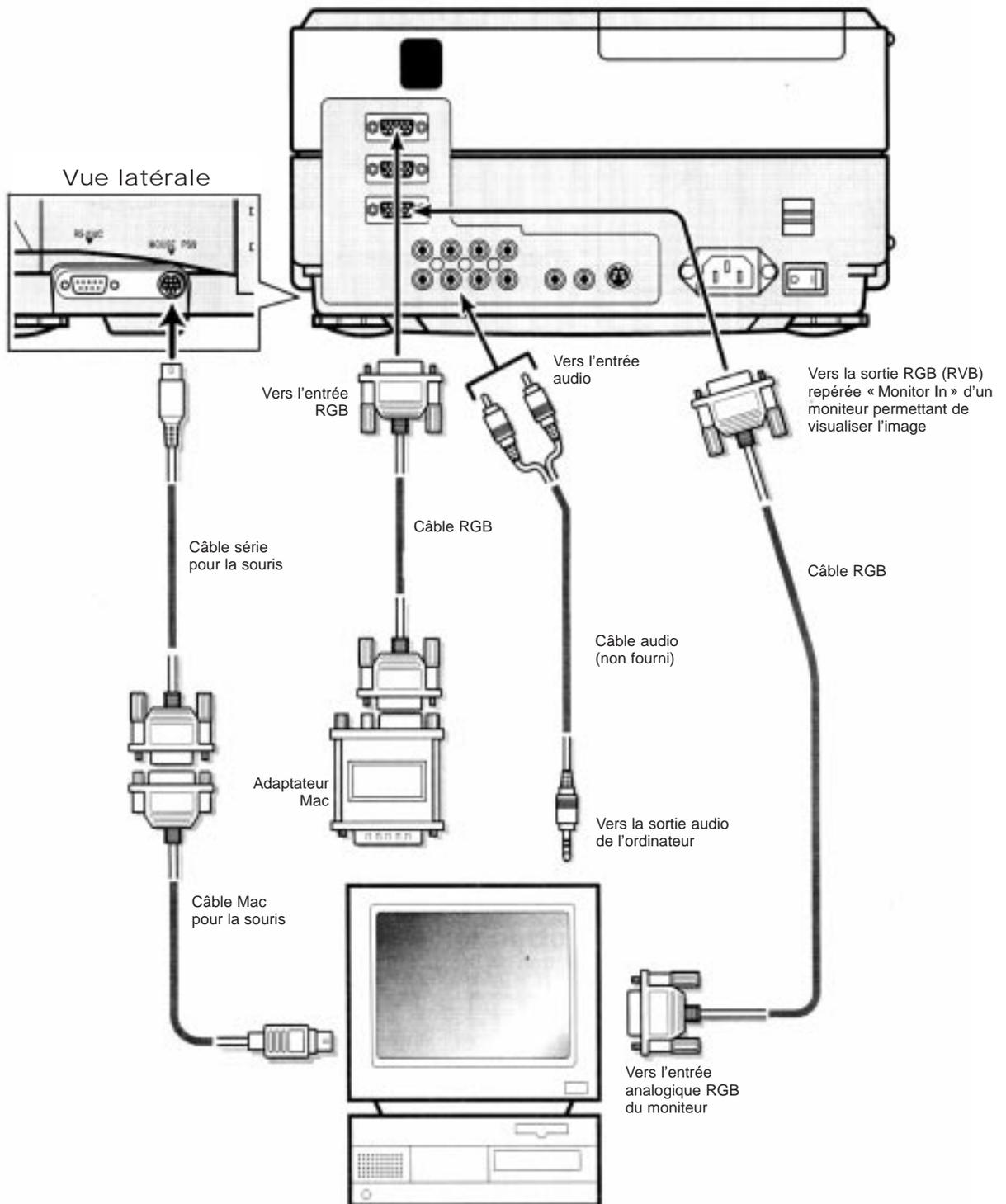
### PS/2



## BRANCHEMENT À UN ORDINATEUR MACINTOSH

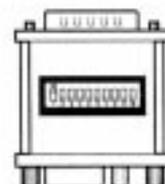
TOUJOURS METTRE LE PROJECTEUR HORS TENSION AVANT DE PROCÉDER À UN BRANCHEMENT QUELCONQUE.

Utiliser un câble RGB pour la liaison avec l'ordinateur.



Suivant le moniteur utilisé, positionner les switches de l'adaptateur comme suit :

- |                          |   |                                    |
|--------------------------|---|------------------------------------|
| Mac13" Mode (640 x 480)  | ➔ | Set the switch 1, 4, 6 and 7       |
| Mac16" Mode (832 x 624)  | ➔ | Set the switch 1, 3, 6 and 7       |
| Mac19" Mode (1024 x 768) | ➔ | Set the switch 1, 2, 6 and 7       |
| Mac21" Mode (1152 x 870) | ➔ | Set the switch 1, 2, 3, 4, 6 and 7 |



## FONCTIONNEMENT DE BASE

Se reporter aux illustrations des pages 18 à 20 du mode d'emploi d'origine en anglais.



**1** Mettre sous tension par l'interrupteur secteur principal en face arrière.

Appuyez du côté du symbole « I ». L'indicateur POWER en face avant doit s'allumer en rouge.

**2** Allumer la lampe de projection via son interrupteur POWER (panneau de commande du projecteur ou télécommande).

La lampe en face avant passe du rouge au vert. Lorsqu'elle est rouge, le projecteur est en mode de veille STANDBY. Lorsqu'elle est orange, il est en mode de refroidissement de la lampe, avant mise en veille.

**3** Régler la netteté de l'image Focus

Utiliser pour cela les touches Focus  $\emptyset$  et  $\oplus$  sur le panneau de commande du projecteur ou la télécommande. Une mire de réglage apparaît pour faciliter ce réglage.

**4** Régler la taille de l'image Zoom

Utiliser pour cela les touches Zoom  $\emptyset$  et  $\oplus$  sur le panneau de commande du projecteur ou la télécommande.

**5** Choisissez la source d'entrée SOURCE

Presser une des touches RGB1, RGB2, S-vidéo ou Composite jusqu'à ce qu'apparaisse (coin droit de l'image) la source/entrée désirée.

**6** Eventuellement, régler le volume du haut-parleur intégré

Presser les touches VOLUME  $\emptyset$  et  $\oplus$ .

### 1 Touche V-MUTE

- Coupe temporairement l'image. Une seconde pression la fait réapparaître.

### 2 Touche Zoom-Pan

- Permet d'agrandir une portion de l'image, suivant la séquence suivante, à chaque nouvelle pression : x 4 -> x 16 -> Normal -> x 4, etc.
- L'utilisation des touches  $\leftarrow$ ,  $\rightarrow$ ,  $\emptyset$ ,  $\oplus$  permet de modifier la portion d'image agrandie.

### 3 Touche STATUS

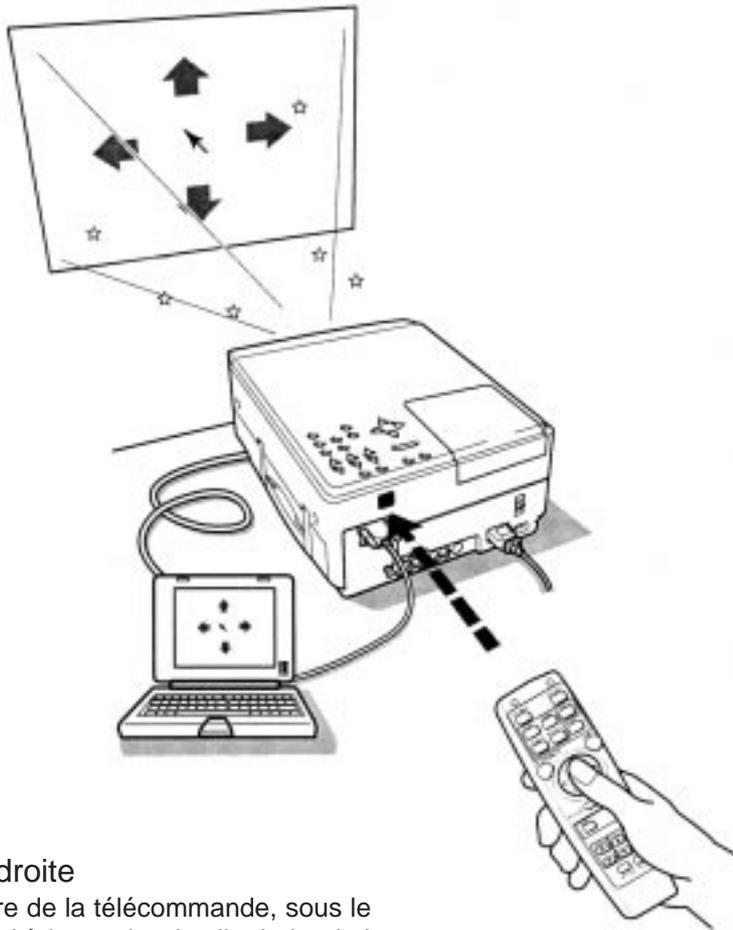
- Affiche sur l'écran les indications principales du fonctionnement actuel : source sélectionnée, durée de vie de la lampe, agrandissement partiel, enclenchement des MUTE son et image, réglage du niveau sonore, contraste et luminosité.



**sommaire**

# UTILISER LES FONCTIONS DE LA SOURIS

Lorsque les câbles de liaison pour une souris, livrés avec le projecteur, sont utilisés, la télécommande du projecteur peut être utilisée en lieu et place de la souris de l'ordinateur.



## Touche de clic droit

La touche au centre de la télécommande, sous le joystick, correspond à la touche de clic droit de la souris.

## Touche de clic gauche

La touche sous la télécommande, sous le joystick, correspond à la touche de clic gauche (doubleclic) de la souris.

## Déplacement du curseur

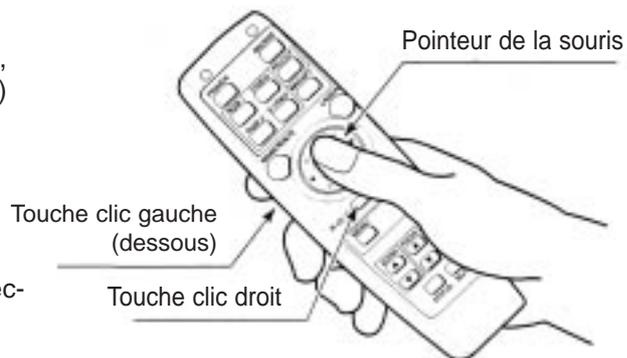
En déplaçant le joystick au centre de la télécommande, vers la droite, la gauche, le haut ou le bas, le curseur sur l'écran se déplace dans la direction correspondante.

## Sélectionner ou rechercher un item de menu

Déplacer le curseur sur cet item et pressez la touche de clic gauche (sous la télécommande)

## Glissement

Après avoir presser la touche de clic gauche, déplacer le joystick/pointeur dans la direction désirée.



Lorsque le mode télécommande est engagé, une lumière rouge s'allume. Elle est éteinte si le mode de fonctionnement « souris » est engagé.

Lorsqu'aucune touche n'est pressée pendant environ 20 secondes, le mode Souris est automatiquement engagé.

# RÉGLAGE DE L'IMAGE

Se reporter aux illustrations des pages 22 à 30 du mode d'emploi d'origine en anglais.

Items du menu Réglages

**BRIGHTNESS** : Règle la luminosité de l'écran

**CONTRAST** : Règle le contraste de l'image

**DETAIL** : Règle la netteté de l'image

**COLOR** : Règle l'intensité de la couleur

**TINT** : Règle l'équilibre général des couleurs

**FACTORY SETTINGS** : Renvoie tous les réglages de l'image aux valeurs pré-réglées en usine

**SAVE TO MEMORY** : Permet à l'utilisateur de mettre en mémoire d'un à quatre pré-réglages concernant l'image, dans la mémoire du projecteur.

**LOAD FROM MEMORY** : Récupère les réglages stockés dans une des mémoires du projecteur (y compris S-vidéo)

- 1** Appuyez sur la touche Menu  
La liste des menus s'affiche.
- 2** Sélectionner « IMAGE SETTING » avec les touches Adjust (⌀, Ⓔ) et appuyer sur la touche Enter  
Le menu de réglage de l'image s'affiche, différent suivant le mode vidéo choisi, RGB ou S-Video.  
(Voir illustrations page 22 du mode d'emploi en anglais).
- 3** Sélectionner un réglage avec les touches Adjust (⌀, Ⓔ) et appuyer sur la touche Enter  
Le menu des items réglables s'affiche, celui sélectionné s'affichant en surbrillance.
- 4** Effectuer le réglage voulu avec les touches Adjust (⌀, Ⓔ) et appuyer sur la touche Enter  
Le réglage choisi se modifie en fonction des pressions sur les touches. Pour procéder au réglage des autres items, recommencez la même procédure 2-4.
- 5** Lorsque les réglages voulus ont été effectués, appuyer deux fois sur la touche Menu  
Le réglage choisi se modifie en fonction des pressions sur les touches. Pour procéder au réglage des autres items, recommencez la même procédure 2-4.  
Ce ne sont que des exemples qui sont présentés dans les pages 25 à 30 de la notice en anglais. Utilisez-les simplement pour regarder les touches à utiliser sur la télécommande (touches noircies sur les illustrations).



## RÉGLAGES AVANCÉS DES MENUS

### Réglages de l'écran

**REAR** : Les côtés gauche et droit de l'image sont inversés (rétroprojection)

**INVERTED** : Les côtés haut et bas de l'image sont inversés (fixation au plafond)

**RESIZING** : Les petites images peuvent être agrandies (utilisation de toute la surface des capteurs LCD)

**ZOOM & PAN** : A chaque pression sur ce bouton, l'image est agrandie d'abord dans une proportion de 4 fois, puis de 16 fois, puis revient à sa taille normale, et ainsi de suite.

**VIDEO MUTE** : Coupe l'image sur l'écran. Une seconde pression la rétablit.

### Réglages de l'affichage

**SOURCE STATUS** : La source sélectionnée est affichée :

1 « ALL » toujours

2 « NO » juste quelques secondes au moment de la commutation du signal.

3 « NO SOURCE » affiché tant qu'aucun signal n'est présent sur l'entrée sélectionnée.

**LANGUAGE** : Les textes des menus peuvent être affichés en Anglais, Allemand, Français ou Espagnol.

**BLANK SCREEN** : La couleur de l'écran sans signal peut être choisie entre le bleu ou le noir.

**Macintosh MODE** : Permet d'adapter parfaitement le projecteur à un ordinateur Macintosh en sélectionnant la vitesse d'horloge entre MODE 1 et MODE 2.

**VIDEO STANDARD** : Le standard vidéo utilisé peut être sélectionné selon les choix suivants : AUTO (position normale, avec repérage automatique du standard présent en entrée, NTSC, PAL, SECAM. la position WIDE permet d'obtenir (uniquement en NTSC) un format 16/9. La sélection n'est pas automatique pour les standards M-PAL et N-PAL.

**LAMP TIMER** : La durée d'utilisation de la lampe est indiquée en heures. Permet de prévoir le remplacement de la lampe.

**RETRACT LENS** : L'objectif se rétracte automatiquement lorsqu'on éteint le projecteur.

### Réglages audio

**VOLUME** : Règle le volume

**MUTE** : Coupe temporairement le son

### Réglages de l'objectif

**FOCUS** : Mise au point de l'image sur l'écran

**ZOOM** : Règle la taille de l'image sur l'écran

## SIGNAL D'ENTRÉE EN RGB (composantes Rouge-Vert-Bleu)

Les graphiques des pages 31 et 32 du mode d'emploi d'origine en anglais montrent quels sont exactement la forme des signaux vidéo suivant le type de moniteur informatique utilisé.

## ENTRETIEN ET MAINTENANCE

Se reporter aux illustrations des pages 33 à 36 du mode d'emploi d'origine en anglais.

### CHANGEMENT DU FILTRE

- 1 Débrancher le cordon secteur de la prise murale.
- 2 Ôter le capot du filtre (sous le projecteur).
- 3 Ôter le filtre à air.
- 4 Nettoyer le filtre à air. Utiliser un aspirateur et un produit liquide nettoyant si nécessaire.
- 5 Réinstaller le filtre à air.
- 6 Remettre le couvercle du filtre (Ne pas endommager les picots de maintien en plastique).

### CHANGEMENT DE LA LAMPE

- 1 Placer l'interrupteur secteur principal sur OFF.
- 2 Débrancher le cordon secteur de sa prise mâle à l'arrière du projecteur.
- 3 Enlever les deux vis repérées par Ø , et ôter le couvercle de la lampe en appuyant sur la patte bloquant la prise secteur (voir schéma page 35 manuel en anglais, en bas).
- 4 Enlever les deux vis repérées par Ø , et retirer la lampe (voir schéma page 36 manuel en anglais, en haut).
- 5 Remplacer la lampe par une neuve.
- 6 Replacer les deux vis de la lampe, puis le couvercle et ses deux vis en ordre inverse de leur retrait (3 et 4).
- 7 Rebrancher le cordon secteur, puis remettre l'interrupteur secteur principal sur ON



## SPÉCIFICATIONS PRINCIPALES DU LPF-4200 et LPF-5200

Type d'appareil	Projecteur LCD
Modèle	LPF-4200/4200E et LPF-5200/5200E
Méthode de projection	Trois panneaux LCD
Taille des panneaux LCD	Diagonale 1,3 pouce
Mode LCD	Panneaux à cristaux liquides TN
Méthode de conduction LCD	Matrice active P-si TFT (Transistor à film fin)
Nombre de pixels	3 x 786 432
Objectif	Zoom électrique rapport $f = 2,5-3,5$ , $F = 47,6-76$ mm
Luminance	700 Lumens Ansi (LPF-4200) et 1100 Lumens Ansi (LPF-5200)
Lampe de projection	Type UHP 120 watts
Tension secteur	CA 100-240 volts
Fréquence secteur	50/60 Hz
Consommation	210 maxi
Température de fonctionnement	5° à 40 °C
Température de stockage	- 15° à 60 °C

Prises :	Entrées	Vidéo	1 x Cinch-RCA
		S-vidéo	1 x mini-DIN 4 broches
		RVB 5-BNC	1 x BNC
		RVB analogique	1 x 15 broches mini-DIN Sub
		RS-232C	1 x 9 broches mini-DIN
		Audio	3 x Cinch-RCA
	Sorties	Souris/Série	1 x 9 broches mini-DIN
			1 x 8 broches mini-DIN
		Vidéo	1 x Cinch-RCA
		RVB analogique	Multibroches (15)
	Audio	1 x Cinch-RCA	

Système haut-parleur	2 x 1 watt
Dimensions (L x H x P)	292 x 151 x 374 mm
Poids	6,8 kg

Accessoires fournis	Télécommande, deux piles AA, 2 ferrites, cordon d'alimentation secteur, filtre à air supplémentaire, câble vidéo, câble signal VGA, adaptateur MAC/VGA 13", 3 x câbles pour souris (série, PS/2 et Mac)
---------------------	---

